



**IT**

**RADIOCOMANDO UNIVERSALE QUARZATO QZERO**

**ISTRUZIONI**

**Procedure per la copia:**

1. Premere e tenere premuto il tasto 1 del "Qzero" e contemporaneamente premere 4 volte il tasto 2.
2. Rilasciare entrambi i tasti. A questo punto il LED del "Qzero" emetterà un lampeggio breve circa ogni 2 sec.
3. Posizionare il radiocomando da clonare perpendicolare al "Qzero" sul lato sinistro (vedi immagine).
4. Premere e tenere premuto il tasto da copiare del radiocomando originale e attendere che il LED del "Qzero" cambi lampeggio (lampeggio più veloce), a conferma del corretto apprendimento del codice. Questa operazione può richiedere alcuni secondi.
5. Mentre il LED lampeggia, premere il tasto del "Qzero" sul quale si desidera inserire il codice appena appreso e mantenerlo premuto fino allo spegnimento del LED.
6. Regolare ora l'intensità del segnale con l'apposito strumento (programmatore Why Touch Pro cod. 4790786, o Spektro cod. 4790784) agendo sul compensatore all'interno del radiocomando.\*

\*Per questa operazione è necessario servirsi di un cacciavite ceramico.

**NOTE:**

- Se la procedura non dovesse andare a buon fine o se si dovessero commettere errori durante la programmazione attendere qualche secondo e ricominciare l'operazione dal punto 1.
- La memoria del "Qzero" è completamente riscrivibile.
- Per programmare gli altri tasti del "Qzero", ripetere le operazioni dal punto 1.

**Sostituzione batteria:**

- Sollevare la plastica frontale attraverso la fessura del radiocomando "Qzero", servendosi di un cacciavite a taglio per fare leva.
- Il radiocomando "Qzero" è alimentato da una pila alcalina 12v 23A.
- Verificare la corretta polarità
- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non disperdere nell'ambiente le batterie esauste: smaltire le batterie agli appositi centri per lo smaltimento

**EN**

**REMOTE CONTROL SELF-LEARNING QZERO**

**OPERATION MANUAL**

**Procedure to copy:**

- 1) Press and retain pressed the "Qzero" 1st button and at the same time press 4 times the 2nd button.
- 2) Release both buttons. So the "Qzero" LED will emit a quick flash every 2 sec.
- 3) Place the original remote control to clone perpendicular to the "Qzero" on its left side (see picture).
- 4) Press and retain the button to copy of the original remote control and wait till the LED of the "Qzero" changes the way to flash (faster), it means that the code has been learnt. This may take a few seconds.
- 5) While the LED flashes, press the "Qzero" button where you want to store the code just copied, until the LED switches off.
- 6) Adjust the intensity of the signal using the proper tool (programmer Why Touch Pro code 4790786 or Spektro code 4790784) on the compensator inside the remote control.\*

\* For this procedure a ceramic screwdriver is necessary.

**NOTE:**

- If the procedure is not successful or some errors occur, please wait some second and start the procedure again from point 1.
- "Qzero" memory is completely rewritable.
- To program the others channels of "Qzero", repeat the same procedure from the beginning (point 1).

**Battery replacement:**

- Lift the frontal plastic through the "Qzero" remote control split, using a screwdriver to lever.
- The Remote control "Qzero" is powered by a 12v 23A Alkaline battery.
- When replacing the battery, check the right polarity
- Keep the batteries out of the reach of children.
- Do not dispose into the environment the used batteries: take damage batteries in the waste disposal centers.

**FR**

**TELECOMMANDE AUTO-APPRENTISSAGE QZERO**

**NOTICE**

**Procédure de programmation:**

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton 1 de la télécommande « Qzero » et simultanément appuyez 4 fois sur le bouton 2.
2. Relâchez tous les boutons. La diode de la télécommande commence à clignoter lentement tous les 2 secondes.
3. Positionnez la télécommande à programmer perpendiculairement à la «Qzero» sur le coté gauche (voir image).
4. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la télécommande d'origine que vous souhaitez copier et attendre que la diode de la télécommande «Qzero» clignote plus rapidement, pour confirmer le correct apprentissage du code. Cette opération peut durer un peu de secondes.
5. Pendant que la diode clignote, appuyez sur le bouton de la « Qzero » sur lequel vous désirez insérer le code programmé et tenez-le enfoncé jusqu'à quand la diode s'éteint.
6. À l'aide d'un outil (programmeur Why Touch Pro réf. 4790786 ou Spektro réf. 4790784) réglez l'intensité du signal en agissant sur le trimmer intérieur de la télécommande.\*

\*Cette opération doit être faite à l'aide d'un tournevis en céramique.

**NOTE:**

- Si la procédure ne devriez pas se passer bien, attendre quelque seconde et répétez l'opération de l'étape 1.
- La mémoire de la « Qzero » est complètement réinscriptible.
- Pour programmer les autres boutons de la « Qzero », répétez les opérations de l'étape 1.

**Remplacement de la pile**

- Soulever la partie supérieure de la coque à travers la fente de la telecommande « Qzero », en se servant d'un tournevis pour soulever.
- La télécommande Qzero est alimentée par une pile de type alcaline 12v 23A
- Insérez la nouvelle pile en respectant la polarité indiquée
- Tenir les piles hors de la portée des enfants
- Ne pas jeter les piles usagées dans la poubelle: jetez-les dans les bacs prévus à cet effet.

Il radiocomando "Qzero" è conforme ai requisiti essenziali delle seguenti norme:

The remote control "Qzero" corresponds to the essential norms:

L'émetteur "Qzero" est conforme aux principales directives des normes suivantes:

ETS EN 301 489-3 EN 50371:2002 EN 300 220-2 EN 60950: 2006

- Con la presente Sice Tech Srl, dichiara che: l'apparato sopra definito è stato provato nella configurazione tipica di installazione e è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva:

- Sice Tech Srl, hereby declare that the remote control has been tested in a typical installation and it is compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive:

- Sice Tech Srl, déclare que l'appareil a été testé dans une installation typique et qu'il est conforme aux prescriptions essentielles et aux dispositions en la matière établie par la directive:

99/5/CE 99/915/CE

Frequenze di trasmissione autorizzate:

Permitted transmission frequency:

Fréquence de transmission autorisées:

40,665MHz, 40,675MHz, 40,685MHz, 40,695MHz, 40,715MHz, 40,725MHz, 40,735MHz, 40,765 MHz, 40,775 MHz, 40,785MHz, 40,815MHz, 40,825MHz, 40,835MHz, 40,865MHz, 40,875MHz

**DEMOLIZIONE**

**ATTENZIONE:** Avvalersi esclusivamente di personale qualificato. L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Nel caso di demolizione del sistema, non esistono particolari pericoli o rischi derivanti dai componenti stessi. È opportuno, in caso di recupero dei materiali, che vengano separati per tipologia (parti elettriche - rame - alluminio - plastica - ecc.). Per lo smaltimento della batteria riferirsi alla normativa vigente.

**DISPOSAL**

**ATTENTION:** disposal should only be carried out by qualified personnel.

Materials must be disposed of in conformity with the current regulations. In case of disposal, the system components do not entail any particular risks or danger. In case of recovered materials, these should be sorted out by type (electrical components, copper, aluminium, plastic etc.). For battery disposal, refer to the current regulations.

**DÉMOLITION**

**ATTENTION:** s'adresser uniquement à du personnel qualifié. L'élimination des matériaux doit être faite en respectant les normes en vigueur.

En cas de démolition du système, il n'existe aucun danger ou risque particulier dérivant de ses composants. En cas de récupération des matériaux, il sera opportun de les trier selon leur genre (parties élec- triques - cuivre - aluminium - plastique - etc.). Pour l'élimination de la batterie, se référer aux normes en vigueur.